

château, le Baron Léon lui résista courageusement et fit prévenir le roi Léon qu'il était assiégé. Mais avant que les troupes du Roi qui venaient pour le soutenir ne fussent arrivées, la garnison du fort et les barons qui s'y trouvaient firent une sortie, se jetèrent à l'improviste sur l'ennemi et, bouleversant son camp, mirent le feu à ses ballistes de bois et se reployèrent immédiatement et rentrèrent dans leur citadelle.

Les troupes de Léon, composées de cavalerie et d'infanterie, arrivèrent. Elles étaient placées sous le commandement du jeune Connétable Constantin, fils du gendre du Roi (que nous pourrions dire un autre Léon, après Léon, notre Roi, car il fut le soutien de son royaume pendant cinquante années). Constantin était accompagné du grand seigneur et bailli Adan, et de beaucoup d'autres grands barons, parmi lesquels se trouvait Constantin, fils de Héthoum-Elie. Les Arméniens mirent leur camp près de Choghagan, au pied de la montagne de ce nom. Nous voudrions pouvoir préciser l'endroit. Le sultan accourut avec son armée, abandonnant pour l'instant le siège du fort, et campa en face d'eux à l'endroit appelé *Jézédi(?)*, également proche de Choghagan²⁵⁴. Le combat fut décidé pour le lendemain. Je ne saurais dire quel côté prit l'offensive. Tout d'abord ce furent les troupes de Constantin qui furent victorieuses; elles repoussèrent l'armée du Sultan et la poursuivirent. Constantin croyait que le Sire Adan, en faisait autant de son côté pour l'autre aile de l'ennemi; mais il arriva trop tard ou ne prit aucune part au combat²⁵⁵. L'ennemi, reprenant courage, prit les troupes de Constantin de flanc, ses fuyards se rallièrent, bientôt ils cernèrent Constantin de tous les côtés et le forcèrent à se rendre. C'est ainsi que le Connétable des Arméniens fut fait prisonnier en même temps que Constantin de Lambroun; Kyr Isaac, seigneur de la forteresse de Sigh, Vassil Oksentz²⁵⁶, et d'autres princes et chevaliers, et que plusieurs autres princes restèrent sur le champ de bataille. Le sultan prit les prisonniers avec lui et s'en revint continuer le siège de Gaban.

L'historien Vahram suppose que Léon, après avoir envoyé les premières troupes, vint les rejoindre avec un autre corps d'armée. Il dit:

²⁵⁴ Un autre manuscrit dit: Jézdi. Ces deux noms ne sont cités ni l'un ni l'autre par notre historien royal.

²⁵⁵ «Les troupes du baron Adan ne les aidèrent pas». – Histoire de la Cilicie.

²⁵⁶ Dans le manuscrit, ce nom est écrit: *Assel Oksentz*.